

ДОГОВОР ЗАЛОГА № _____

г. Алматы

«__» ____ года

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»,
 именуемый в дальнейшем
«ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ», в лице
 господина _____, действующего на
 основании _____, с одной стороны и
 господин (госпожа) _____, удостоверение
 личности/вид на жительство/паспорт/иной
 документ удостоверяющий личность
 №_____ от ___._____._____. года, выданный
 ___, именуемый (ая) в дальнейшем
«ЗАЕМЩИК»/«ЗАЛОГОДАТЕЛЬ», с другой
 стороны, совместно именуемые «Стороны»,
 заключили настоящий Договор Залога (далее по
 тексту – «Договор») о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. **ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ** в
 обеспечение надлежащего исполнения
 своих обязательств по Договору
 Банковского Займа/Договору Ипотечного
 Займа №_____ от «__» _____._____._____. года
 (далее по тексту – «Договор Займа») на
 сумму _____, выданного сроком на
 _____ месяцев, передает в залог
 следующее недвижимое имущество:

_____, принадлежащее **ЗАЛОГОДАТЕЛЮ**
 на праве _____ собственности
 (далее по тексту - «Предмет залога»), на
 основании следующих документов:

- _____.

Настоящим **ЗАЛОГОДАТЕЛЬ** дает свое
 согласие **ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ** в случае
 нарушения **ЗАЕМЩИКОМ** своих
 обязательств по Договору займа на
 внесудебное и судебное взыскание
 Предмета залога с целью погашения всей
 возникшей задолженности по Договору
 займа в соответствии с законодательством
 РК.

1.2. За использование денежных средств по
 Договору займа **ЗАЕМЩИК** обязуется
 выплатить **ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ**

КЕПІЛ ШАРТЫ № _____

Алматы қ.

— жылғы «__» ____

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ
 атынан _____ мырза,
 негізінде іс әрекет етуші, бұдан әрі
«КЕПІЛ ҰСТАУШЫ» деп аталатын, бірінші
 тараптан және _____ мырза (ханым),
 ___._____._____. жылғы №_____ жеке
 күәлік/шетелдіктің _____ тұру
 ықтиярхаты/төлкүжат/басқа жеке күәландыру
 құжаты, _____ берілген, бұдан әрі «НЕСИЕ
 АЛУШЫ»/«КЕПІЛ БЕРУШЫ» деп аталатын,
 екінші тараптан, бірлесіп «Тараптар» деп
 аталатын, осы Кепіл Шартты (бұдан әрі мәтін
 бойынша «Шарт») төмендегілер туралы жасады:

1. Шарт мәні

1.1. Өз міндеттемелерін тиісті орындау үшін
 _____ жылғы «__» _____._____._____. №_____ Банктік
 Несие Шарты/Ипотекалық Несие Шарты
 (бұдан әрі мәтін бойынша – «Несие
 Шарты») бойынша _____ ай мерзімге
 мөлшерінде, НЕСИЕ
 АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ
 қамтамасыз етуге келесі жылжымайтын
 мүлікті кепілге береді:

_____, _____ КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ
 меншік құқығында тәуелді (бұдан әрі мәтін
 бойынша «Кепіл зат»), келесі құжаттар
 бойынша меншік құқығымен:

- _____.

Осымен КЕПІЛ БЕРУШЫ Несие шарт
 бойынша өз міндеттемелерін
 орындаған жағдайда КР заңнамасына
 сәйкес Несие шарт бойынша пайда болған
 бар берешекті өтеу мақсатымен сottan
 тыс және сот тәртібімен Кепіл затты
 өндіріп алуға КЕПІЛ ҰСТАУШЫФА өз
 келісімін береді.

1.2. Несие шарт бойынша ақшалай қаражатты
 пайдаланғаны үшін НЕСИЕ АЛУШЫ
 КЕПІЛ ҰСТАУШЫФА жылына ____%

вознаграждение по _____ ставке равной __% (__ процентов) годовых.	есебінен _____ сыйақы өтеуге міндеттенеді.
1.3. Целевое назначение займа согласно Договору займа — _____.	1.3. Несие шарт бойынша несиенің бағыттау мақсаты — _____.
1.4. Метод погашения займа/основного долга, установленный по выбору ЗАЕМЩИКА — _____. Сумма вознаграждения по займу выплачивается ЗАЕМЩИКОМ _____ в течение действия настоящего Договора, а погашение основного долга по займу ЗАЕМЩИКОМ осуществляется _____ со дня зачисления средств по займу на банковский счет ЗАЕМЩИКА в АО ДБ «Банк Китая в Казахстане». В период срока действия займа возможны досрочные погашения.	1.4. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ таңдауына сәйкес белгіленген несиенің/негізгі қарыздың өтеу әдісі — _____. НЕСИЕ АЛУШЫ несие бойынша сыйақы сомасын осы Шарт күшінде болған кезде _____ төлейді, ал негізгі қарыздың сомасын несие бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ осы Шарттың күшінде НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ «Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ банктік шотына несиенің ақшасын есептелген күннен бастап _____ төлейді. Осы Шарт бойынша көрсетілген соманы несиенің қолданыс мерзімінде уақытынан бұрын өтеуге мүмкін.
1.5. ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ гарантирует, что: <ul style="list-style-type: none">• Предмет залога по настоящему Договору не является средством обеспечения по каким-либо другим обязательствам ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ.• не существует никаких ограничений, обременений, прав третьих лиц на Предмет залога, предоставленного ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ.• им были получены все необходимые согласия и разрешения на залог.• отсутствуют риски утраты ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ Предмета залога по каким-либо основаниям.	1.5. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ келесіне кепіл болады: <ul style="list-style-type: none">• осы Шарт бойынша Кепіл заты қандай да бір басқа НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ міндеттемелерін қамтамасыз ету болып табылмайды.• КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА берілген Кепіл заттқа қандай да шектеу, ауыртпалық, үшінші тұлғаларын құқықтары бар болмайды.• НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ кепілге барлық қажетті рұқсаттар мен келісімдер алғанды кепіл болады.• Қандай болса да себеп бойынша НЕСИЕ АЛУШЫМЕН/КЕПІЛ БЕРУШІМЕН Кепіл затты жоғалту тәуекел жоқтығын растайды.
1.6. Согласно отчету об оценке №_____ от _____ года, подготовленного независимой оценочной компанией ТОО «_____» (член Палаты оценщиков №____ г.) рыночная стоимость Предмета залога составляет _____ тенге.	1.6. Тәуелсіз бағалау компаниямен «_____» ЖШС (____ ж. №____ бағалаушы Палатасың мүшесі) дайындалған №_____ жылғы бағалау туралы есебіне сәйкес Кепіл затының нарықтық күны _____ тенгені құрайды.
1.7. Соглашением Сторон залоговая стоимость Предмета залога составляет _____ тенге.	1.7. Екі жақтың келісімі негізінде, кепіл заттың кепілдік құны _____ тенгені құрайды.
1.8. В случае если предоставленного Предмета залога в	1.8. Егер осы Шарттың әрекеттің мерзімің ішінде қамтамасыз етілген кепіл затының

<p>период действия настоящего Договора превышает или будет превышать 100 000 (Сто тысяч) месячных расчетных показателей, ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется ежегодно предоставлять ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ отчет независимого оценщика об оценке Предмета залога, указанного в пункте 1.1. настоящего Договора.</p>	<p>нарықтық құны 100 000 (Жұз мың) айлық есептік көрсеткіштен асса немесе асатын болса, НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ жыл сайын КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА осы Шарттың 1.1. тармағында көрсетілген Кепіл затына тәуелсіз бағалаушының бағалау туралы есепті тапсыруға міндетті.</p>
<p>1.9. Предмет залога остается во владении и пользовании ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ, который может его использовать только в соответствии с его назначением, не ухудшая качественных характеристик Предмета залога.</p> <p>В соответствии с настоящим Договором и на его условиях ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения</p> <p>ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ обеспеченных залогом обязательств по Договору Займа, имеет право в соответствии с п.2 ст. 318 ГК РК на реализацию заложенного имущества самостоятельно, без обращения в суд.</p>	<p>1.9. Кепіл заты оны тек сәйкесінше қолдана алатын НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ Кепіл заттың сапалық сипаттаманы төмендетпей иемденуінде және пайдалануында қалады.</p> <p>Осы Шартқа сәйкес және оның талаптарымен Несие Шарты бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ кепілмен қамтамасыз етілген міндеттемелерін орындаған немесе тиісті түрде орындаған жағдайда КЕПІЛ ҰСТАУШЫ ҚР АК 318 б. 2т. сәйкес сотқа жүгінбестен өздігінше кепілдегі мүлікті еткізуге құқылы.</p>
<p>1.10. Настоящим Стороны подтверждают что все необходимые согласия на залог имущества и его внесудебную/судебную реализацию были предоставлены. В частности предоставлено нотариально заверенное согласие на залог и внесудебную реализацию №____ от «__» ____ г.</p> <p>1.11. Согласно нотариально заверенного заявления №____ от «__» ____ г., ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ заявляет что на момент заключения настоящего Договора залога и его регистрации в органе юстиции в зарегистрированном браке не состоит.</p>	<p>1.10. Осымен Тараптар мүлікті кепілге беру және оны сот арқылы және соттан тыс сату туралы қажетті келісімдер берілгенді растайды. Сонымен қатар «__» ____ ж. №____ кепілге беру және соттан тыс сату туралы нотариалдық расталған келісім берілді.</p> <p>1.11. «__» ____ ж. №____ нотариалдық расталған келісім бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ Кепіл Шартқа қол қойған және оны әділет органды тіркелген сэтте некеде тіркелмегенді мәлімдеді.</p>
<h2>2. Права и обязанности сторон</h2> <p>2.1. ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ имеет право:</p> <p>2.1.1. Требовать от ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ принятия мер, необходимых для сохранения Предмета залога.</p> <p>2.1.2. Требовать от любого лица прекращения посягательств на Предмет залога, угрожающего его утратой или повреждением, и принимать любые законные меры в целях предотвращения</p>	<h2>2. Тараптардың құқықтары мен міндеттемелері</h2> <p>2.1. КЕПІЛ ҰСТАУШЫ құқылы:</p> <p>2.1.1. НЕСИЕ АЛУШЫДАН/КЕПІЛ БЕРУШІДЕН Кепіл затын сақтау үшін қажетті шараларды қабылдауын талап етуге.</p> <p>2.1.2. Кепіл затының жойылуы немесе бүлінуіне қауіп төндіретін кез келген тұлғадан қол сұғуды тоқтатуын талап етуге және Кепіл затына қол сұғуды</p>

2.1.3.	<p>посагательств на Предмет залога.</p> <p>В течение одного дня после регистрации настоящего Договора, получить от ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ на хранение подлинные документы, касающиеся Предмета залога, на весь срок действия настоящего Договора.</p>		<p>боддырмай мақсатында қандай да болмасын заңды шараларды қабылдауға.</p> <p>Осы Шарт тіркелген күннен бастап бір күннің ішінде НЕСИЕ АЛУШЫДАН/КЕПІЛ БЕРУШІДЕН осы Шарттың барлық жарамдылық мерзімінде Кепіл затына қатысты түпнұсқалы құжаттарын сақтауға алуға.</p>
2.1.4.	<p>В любое время (не реже одного раза в полугодие) проверить по документам и фактически наличие, сохранность, состояние и условия эксплуатации Предмета залога, а ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязан оказывать ему в этом содействие. Расходы по таким проверкам несет ЗАЕМЩИК. При возникновении опасности порчи (гибели) Предмета залога ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ вправе потребовать от ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ немедленного исполнения основного обязательства по Договору Займа или восстановления (замены) Предмета залога в случае его порчи (гибели).</p>	<p>2.1.4. Кез келген уақытта (кем дегенде жарты жылда бір рет) Кепіл затының құжаттары және нақты бар-жоғы, бүтіндігі, жай-күйі мен пайдалану жағдайы бойынша тексеруге, ал НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ бұған жәрдем беруге міндетті. Мұндай тексерулер бойынша шығындарды НЕСИЕ АЛУШЫ мойнына алады. Кепіл затының буліну (жойылу) қаупі туындаған кезде КЕПІЛ ҰСТАУШЫ НЕСИЕ АЛУШЫДАН/КЕПІЛ БЕРУШІДЕН Несие Шарты бойынша міндеттемелерін дереу орындаудың немесе ол бүлінген (жойылған) жағдайда Кепіл затын қалпына келтіруін (алмастыруын) талап етуге құқылы.</p>	
2.1.5.	<p>Удовлетворить свои требования из стоимости Предмета залога путем самостоятельной, внесудебной и судебной его реализации в случае не возврата ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ суммы займа и вознаграждения по нему, а также в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ иных принятых на себя обязательств, установленных настоящим Договором и Договором Займа, а также в случае неисполнения обязательств по досрочному возврату займа и уплате вознаграждения за его использование и иных требований денежного характера, вытекающих из настоящего Договора или вышеизданного Договора Займа.</p>	<p>2.1.5. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ несие сомасы мен ол бойынша сыйақыны қайтармаған жағдайда Кепіл затының құнынан оны сот арқылы және соттан тыс іске асыру жолымен, сондай-ақ НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ осы Шартпен және Несие Шарты бойынша белгіленген, өзге де қабылданған міндеттемелерін орындаған немесе тиісті түрде орындаған жағдайда, сонымен қатар осы Шарттан немесе жоғарыда айтылған Несие шартынан туындаған несиеңі мерзімінен бұрын қайтару және оны пайдаланғаны үшін сыйақыны төлеу мен ақшалай сипаттағы өзге талаптар бойынша міндеттемелерін орындаған жағдайда өз талаптарын қанағаттандыруға құқылы, осы келісім шартына немесе жоғарыда айтылған Несие Шартынан шығатын.</p>	
2.1.6.	<p>Сохранять право залога на весь Предмет залога, в случае исполнения ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ части обеспеченных залогом обязательств.</p>	<p>2.1.6. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ кепілмен қамтамасыз етілген міндеттемелерін ішінәра орындаған жағдайда Кепіл затына кепіл құқығын тұтас сақтауға.</p>	
2.1.7.	<p>По своему усмотрению в любой момент осуществить переоценку Предмета залога. В случае снижения оценочной стоимости Предмета залога получить от ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ новое</p>	<p>2.1.7. Өз қаруы бойынша Кепіл затын қайта бағалауды кез келген уақытта іске асырады. Кепіл затының бағалау құнын төмендеткен жағдайда НЕСИЕ АЛУШЫДАН/КЕПІЛ БЕРУШІДЕН</p>	

	или дополнительное обеспечение, покрывающее обязательства ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ по Договору Займа.		Несие Шарты бойынша НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІң міндеттемелерін жаңа немесе қосымша қамтамасыз етуді алуға құқылы.
2.1.8.	В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ обеспеченных залогом обязательств и при недостаточности суммы, полученной от реализации Предмета залога, в бесспорном порядке удовлетворить все свои требования к ЗАЕМЩИКУ/ЗАЛОГОДАТЕЛЮ из стоимости любого другого имущества, принадлежащего ему на праве собственности или путем взыскания в безакцептном порядке с любых счетов ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ и в любой валюте суммы задолженности без дополнительного согласия ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ.	2.1.8.	НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІң кепілмен қамтамасыз етілген міндеттемелерін орындамаған немесе тиісті түрде орындамаған жағдайда және Кепіл затын өткізуден алғынған сома жеткіліксіз болған кезде НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІң қосымша келісімінсіз оның меншік құқығындағы кез келген мүліктің құнынан немесе акцептсіз тәртіппен НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІң кез-келген шотынан және кез-келген валютада өндіріп алу жолымен өзінің барлық талаптарын даусыз тәртіппен қанағаттандыруға.
2.1.9.	При неисполнении или ненадлежащем исполнении ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ условий настоящего Договора, ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ вправе потребовать у ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ досрочного возврата предоставленного займа, уплаты вознаграждения по нему и любых издержек, связанных с исполнением настоящего Договора, или обратить взыскание на Предмет залога до наступления сроков исполнения обеспеченных залогом обязательств.	2.1.9.	Осы Шарттың шарттарын НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ орындамаған немесе тиісті түрде орындамаған жағдайда КЕПІЛ ҰСТАУШЫ НЕСИЕ АЛУШЫДАН/КЕПІЛ БЕРУШІДЕН осы Шартты орындаумен байланысты ұсынылған несиені мерзімінен бұрын қайтаруын, сыйақылар мен кез келген шығындарды төлеуін талап етуге, немесе кепілмен қамтамасыз етілген міндеттемелердің мерзімі туындағанға дейін Кепіл затын өндіріп алуға.
2.1.10.	Требовать предоставления отчета независимого оценщика об оценке предмета залога в соответствии с пунктом 1.6. настоящего Договора.	2.1.10.	Осы Шарттың 1.6. тармағы бойынша Кепіл затына тәуелсіз бағалаушының бағалау туралы есепті тапсыруды талап ету құқылы.
2.1.11.	в случае произведения перепланировок, реконструкций или иных изменений Предмета залога, выдать оригиналы правоустанавливающих документов на срок, предусмотренный решением уполномоченного органа ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ для их переоформления.	2.1.11.	Сонымен бірге Кепіл затты қайта құру, жанадан жоспарлау немесе басқа да өзгерістер кезінде, КЕПІЛ ҰСТАУШЫ құқық белгілеуші құжаттарын түпнұсқаларын КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ өкілетті органды белгілеген мерзімге оларды қайта рәсімдеу үшін беруге құқылы.
2.2.	ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ обязан:	2.2.	КЕПІЛ ҰСТАУШЫ міндетті:
2.2.1.	Сохранить оригиналы документов на Предмет залога в том же виде, в каком они были переданы ему на хранение ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ, до полного выполнения всех обязательств ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ перед	2.2.1.	Кепіл затының түпнұсқа құжаттарын НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ олардың алдындағы міндеттерінің барлығын толық орындағанға дейін НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ сактауға тапсырганда қандай күйде

	<p>ним. При этом ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ несет ответственность только за сохранность вышеназванных документов.</p>	<p>2.2.2. После выполнения ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ всех своих обязательств по Договору Займа вернуть оригиналы документов, указанных в п.п. 2.3.2. Договора, снять обременение с Предмета залога.</p>	<p>болса, солай сақтауга. Сонымен қатар КЕПІЛ ҰСТАУШЫ жоғарыда аталған құжаттарды сақтауга ғана жауап береді.</p>
<p>2.3. ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязан:</p>		<p>2.3.1. Произвести регистрацию настоящего Договора в уполномоченном государственном органе в течение 30 (Тридцати) календарных дней со дня заключения настоящего Договора.</p>	<p>2.2.2. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ Несие Шарты бойынша өзінің барлық міндеттемелерін орындағаннан кейін Кепіл заттың Шарттың 2.3.2. т. көрсетілген түпнұсқалары құжатарын қайтаруға және ауыртпалықтарды алып тастауға міндетті.</p>
<p>2.3.2. Передать ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ следующие подлинные документы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • _____. 		<p>2.3.3. В случае уменьшения стоимости Предмета залога вследствие любых причин предоставить ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ дополнительный залог, эквивалентный стоимости утраченного в течение 10 (Десяти) календарных дней от даты официального подтверждения, уменьшения стоимости Предмета залога.</p>	<p>2.3.1. Осы Шарты жасалған күннен 30 (Отыз) календарлық күннін ішінде өкілетті органда осы Шартты тіркеуден өткізуге.</p>
<p>2.3.4. Нести риск случайной гибели Предмета залога или повреждения заложенного имущества.</p>		<p>2.3.4. Кепіл заттың аяқ астынан жойылуы немесе бүлінуі тәуекелдігін мойнына алуға.</p>	<p>2.3.2. КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА келесі құжаттардың түпнұсқаларын тапсыру:</p> <ul style="list-style-type: none"> • _____.
<p>2.3.5. В срок не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня принятия предъявлять ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ любое распоряжение, указание, формальное письменное требование, извещение или любой другой документ, который касается или может коснуться Предмета залога, и вручен ЗАЕМЩИКУ/ЗАЛОГОДАТЕЛЮ какой-либо третьей стороной.</p>		<p>2.3.5. Кепіл затына қатысы бар немесе қатысты болуы мүмкін кез келген өкімді, нұсқауды, формальды жазбаша талапты, хабарламаны немесе қандай да бір өзге құжатты КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА 3 (үш) жұмыс күнінің ішінде алған кезден көрсетуге және НЕСИЕ АЛУШЫҒА/КЕПІЛ БЕРУШІГЕ өзге үшінші тұлға табыстауға.</p>	<p>2.3.3. Кез келген себептердің салдарынан Кепіл заттың құны азайған жағдайда КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА кепіл заттың құнының азаюын ресми растайтын күннен кейін 10 (Он) күнтізбелік күн ішінде жоғалудың балама құнының қосымша кепілін ұсынады.</p>
<p>2.3.6. Заблаговременно (за 30 дней) сообщить ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ об обстоятельствах, которые могут повлиять на исполнение обязательств по настоящему Договору и Договору Займа. В случае неисполнения обеспеченного залогом обязательства вследствие любых причин в бесспорном порядке удовлетворить все требования</p>		<p>2.3.6. Осы Шартпен және Несие Шарты бойынша міндеттемелерін орындауға ықпал етуі мүмкін жағдайлар туралы КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА алдын ала (30 күн бұрын) хабарлауға. Кез келген себептердің салдарынан кепілмен қамтамасыз етілген міндеттемелерді орындаған жағдайда егер Кепіл заты есебінен оларды қайтару мүмкін болмаса</p>	

	ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ из стоимости любого другого принадлежащего ЗАЕМЩИКУ/ЗАЛОГОДАТЕЛЮ имущества, если возмещение их за счет Предмета Залога не представляется возможным.	НЕСИЕ АЛУШЫ/А/КЕПІЛ БЕРУШІГЕ тиісті кез-келген мүліктің құнынан КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ барлық талаптарын даусыз тәртіппен қанағаттандыруға.
2.3.7.	Предоставлять возможность ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ в любое время по его желанию (не реже одного раза в полугодие) производить проверку состояния Предмета залога.	2.3.7. КЕПІЛ ҰСТАУШЫ/А оның қалауы бойынша кез келген уақытта (кем дегенде жарты жылда бір рет) Кепіл затының жай-күйін тексеруге мүмкіндік жасау.
2.3.8.	Представить справку о наличии счетов в других банках или организациях выполняющих отдельные виды банковских операций, при подписании настоящего Договора и в дальнейшем (до окончания действия настоящего Договора) незамедлительно сообщить ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ об открытии новых счетов или об их закрытии.	2.3.8. Осы Шартқа қол қою кезінде банктік операциялардың жекелеген түрлерін орындастын өзге банктердегі немесе ұйымдардағы шоттардың бар-жогы туралы анықтама ұсыну және бұдан кейін (осы Шарттың әрекет етуі аяқталғанға дейін) КЕПІЛ ҰСТАУШЫ/А жаңа шоттарды ашу немесе оларды жабу туралы дереу хабарлауға.
2.3.9.	Страхование Предмета залога должно производиться на сумму не менее чем сумма займа.	2.3.9. Кепіл затын сақтандыру несие сомасы мен ол бойынша есептелген сыйақыдан кем емес сомаға жүргізілуі тиіс.
2.3.10.	При наступлении страхового случая по любому из договоров страхования выгодоприобретателем является ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ. Наступление данных обстоятельств не является поводом для задержки ежемесячных выплат основного долга и вознаграждения по кредиту согласно Договору Займа.	2.3.10. Сақтандыру шарттың кез келгені бойынша сақтандыру оқиғасы туындаған кезде пайда иемденуші КЕПІЛ ҰСТАУШЫ болып табылады. Бұл жағдайлардың туындауы Несие Шартына сәйкес сыйақының ай сайынғы төлемдерін кідіртуге сылтау болып есептелмейді.
2.3.11.	При наступлении страхового случая по договору страхования недвижимого имущества ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется восстановить Предмет залога своими силами за счет собственных средств и за счет страхового возмещения так, чтобы стоимость Предмета залога была достаточной для покрытия своих обязательств по настоящему Договору и Договору Займа.	2.3.11. Жылжымайтын мүлікті сақтандыру шарты бойынша сақтандыру оқиғасы туындаған кезде НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ Кепіл затын өз қаражаты есебінен және сақтандыруды өтеу есебінен өзінің күшімен қалпына келтіруді міндетіне алады, бұл ретте Кепіл затының құны осы шарт және Несие Шарты бойынша өз міндеттемелерін жабу үшін жеткілікті болуы тиіс.
2.3.12.	Принять все меры, необходимые для надлежащего содержания Предмета залога, в состоянии, пригодном к эксплуатации.	2.3.12. Пайдалануға жарамды қалыпта кепіл затын тиісті күтіп ұстауға қажетті шаралардың барлығын қабылдауға.
2.3.13.	Не сдавать в аренду и не использовать Предмет залога в качестве взносов при создании юридических лиц без согласия ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ.	2.3.13. Кепіл затты КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ келісімінсіз жалға бермеуге және занды тұлғаларды құрганда журналар ретінде пайдаланбауға.

<p>2.3.14. Нести все расходы по содержанию Предмета залога, к уплате причитающихся налогов и платежей, установленных законодательством Республики Казахстан, производить косметический, и капитальный ремонт за свой счет.</p> <p>2.3.15. Предоставлять ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ отчет независимого оценщика об оценке Предмета залога, указанного в пункте 1.1. настоящего Договора.</p> <p>2.3.16. В случае порчи Предмета залога по вине ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ или третьих лиц связанных с ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ в силу какого-либо договора, устного соглашения или иным образом, ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется уплатить штраф, предусмотренный п.5.4. настоящего Договора и осуществить за свой счет восстановление предмета залога до его первоначальной оценочной стоимости.</p> <p>2.3.17. В случае произведения перепланировок, реконструкций или иных изменений в Предмете залога, ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязан после переоформления оригиналов правоустанавливающих документов вернуть их на хранение ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ в срок, предусмотренный решением уполномоченного органа ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ. В случае невыполнения данной обязанности ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется уплатить штраф, предусмотренный в п.5.4. настоящего Договора.</p>	<p>2.3.14. Кепіл затын ұстап түру жөніндегі шығындардың барлығын көтеруге, Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тиісті салықтар мен төлемдерді төлеуге, күрделі жөндеуді өз есебінен жүргізуге.</p> <p>2.3.15. Осы Шарттың 1.1. тармағында көрсетілген Кепіл затына тәуелсіз бағалаушының бағалау туралы есепті КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА тапсыруға міндетті.</p> <p>2.3.16. Егер Кепіл затты бұзған жағдайда және оған НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ қандай да шарттың, ауызша келісімін себебінен немесе басқа түрде байланысты үшінші тұлғалар кінәлі болса, НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ осы Шарттың 5.4.т. көзделген айыппұлды төлеуге және өз есебінен кепіл затты алғашқы бағалау құнына сәйкес қалпына келтіруге міндетті.</p> <p>2.3.17. Кепіл затты қайта құру, жаңадан жоспарлау немесе басқа да өзгерістерді жасаған жағдайда, НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ құқық белгілеуші құжаттардың түпнұсқаларына қайта рәсімдеу жасағаннан кейін КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ өкілетті органды белгілеген мерзімде оларды КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА қайтаруға міндетті. Осы міндеттін орындаған жағдайда НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ осы Шарттың 5.4. тармағында көзделген айыппұлды төлеуге міндеттенеді.</p>
<p>3. Текущее использование Предмета залога</p> <p>3.1. Текущее использование Предмета залога представляет собой его использование в соответствии с его назначением под определенным контролем со стороны ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ.</p> <p>ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ не может использовать Предмет залога для иных целей, кроме как для использования по его назначению.</p> <p>Если ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ настаивает на не целевом использовании</p>	<p>3. Кепіл затының ағымдағы қолданылуы</p> <p>3.1. Кепіл затының күнделікті қолданылуы дегеніміз оны КЕПІЛ ҰСТАУШЫ тарапынан белгілі бір бакылаумен оның белгіленуіне сәйкес қолдану. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ оны белгіленуі бойынша қолданудан басқа өзге мақсаттарға пайдалана алмайды.</p> <p>Егер КЕПІЛ ҰСТАУШЫ тарапынан қабыл алмаған кезде, НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ Кепіл затын нысаналы емес пайдалануда табандылық танытса, немесе</p>

<p>Предмета залога либо использует его не по целевому назначению, при отказе со стороны ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ в его нецелевом использовании, то ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ может потребовать досрочного возврата предоставленного займа, включая вознаграждение по нему, и любые издержки, а также обратить взыскание на Предмет залога до окончания сроков исполнения обеспеченных залогом обязательств.</p>	<p>кепіл затты нысаналы емес пайдаланса және КЕПІЛ ҰСТАУШЫ нысаналы емес пайдалануға рұқсат бермесе онда КЕПІЛ ҰСТАУШЫ сыйақыны және келген шығындарды қосқанда ұсынылатын несиені мерзімінен бұрын қайтаруды, сондай-ақ кепілмен қамтамасыз етілген міндегтемелердің мерзімі аяқталғанға дейін Кепіл затын төлеттіріп алуы мүмкін.</p>
<p>3.2. ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется не осуществлять перепланировок, реконструкций, улучшений Предмета залога без получения предварительного согласия ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ на осуществление вышеуказанных действий.</p>	<p>3.2. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ алдын-ала келісімді алмай Кепіл затты жақсарту, қайта құру, жаңадан жоспарлау жасамауга міндettі.</p>
<p>3.3. В случае если перепланировка, реконструкция Предмета залога будут осуществляться третьими лицами (включая государственные органы и организации) и ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ не сможет повлиять на возможность их осуществления, ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется известить ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ о таких перепланировках, реконструкций Предмета залога с того момента как об этом стало известно ЗАЕМЩИКУ/ЗАЛОГОДАТЕЛЮ.</p>	<p>3.3. Егер Кепіл затты қайта құру, жаңадан жоспарлау үшінші тұлғалармен (сонымен қатар мемлекеттік органдармен және ұйымдармен) жасалса және НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ оған әсер ете алмаса, НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ оған белгілі болған жағдайда Кепіл затты қайта құру, жаңадан жоспарлау туралы КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫ хабарлауга міндettі.</p>
<h4>4. Обращение взыскания на Предмет залога</h4>	<h4>4. Кепіл затын төлеттіріп алу</h4>
<p>4.1. За счет Предмета залога ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ вправе удовлетворить свои требования по Договору Займа.</p>	<p>4.1. Кепіл заты есебінен КЕПІЛ ҰСТАУШЫ Несие Шарты бойынша өз талаптарын қанағаттандыруға құқылы.</p>
<p>4.2. Для обращения ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ взыскания на Предмет залога во внесудебном порядке, решения судебных органов не требуется. ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ вправе реализовать Предмет залога во внесудебном порядке либо по своему усмотрению обратиться в суд в случае если ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ сочтет внесудебную реализацию невозможной или нецелесообразной на свое усмотрение.</p>	<p>4.2. КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА Кепіл затын төлеттіріп алу үшін сот органдарының шешімдері қажет емес. КЕПІЛ ҰСТАУШЫ Кепіл затын соттан тыс тәртіппен іске асырады, немесе КЕПІЛ ҰСТАУШЫ соттан тыс тәртіппен іске асыру лайықты емес және болуына мүмкіндік жок санаса өз білгенінше/қалауынша сотқа барады.</p>
<p>4.3. В случае, когда суммы Предмета залога недостаточно для полного удовлетворения требований ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ по Договору Займа, он самостоятельно восполняет недостающую сумму за счет любого другого имущества или активов ЗАЕМЩИКА, в том числе за счет денежных средств (в безакцептном</p>	<p>4.3. Кепіл затының сомалары Несие Шарты бойынша КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ талаптарын толық қанағаттандырганға дейін жеткіліксіз болса, ол НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ кез келген басқа мулкінің немесе активтерінің есебінен оның ішінде НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ кез келген шотында тұрган ақшалай</p>

<p>порядке), находящихся на любых счетах ЗАЕМЩИКА, при этом ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ беспрепятственно предоставляет все необходимые документы и совершает другие действия по указанию ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ.</p>	<p>қаражаттар есебінен (акцептсіз тәртіппен) жеткіліксіз соманың орнын толтырады, бұл ретте НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ нұсқауымен барлық қажетті құжаттарды еш кедергісіз ұсынады және өзге де әрекеттерді іске асырады.</p>
<p>4.4. ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ не противодействует в любой форме ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ при принятии им мер по обращению взыскания на Предмет залога или при исполнении им своих прав, указанных в пункте 2.1 настоящего Договора.</p>	<p>4.4. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ Кепіл затына төлеттіріп алу бойынша шаралар қабылдаған кезде немесе олардың осы Шарттың 2.1.-тармағында көрсетілген өз құқықтарын орындау кезінде КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА кез келген нысанда қарсы әрекет етпейді.</p>
<p>4.5. В случае реализации заложенного имущества в принудительном внесудебном порядке, торги будут проводиться доверенным лицом (по усмотрению ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ), имеющим доверенность от ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ на реализацию этого имущества.</p>	<p>4.5. Кепілдіктегі мүлікті мәжбүрлі сот тәртібімен өткізу жағдайында осы мүлікті өткізуге арналған КЕПІЛ ҰСТАУШЫДАН сенімхаты бар сенімді өкілімен (КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ қарауымен) саудасаттық жүргізіледі.</p>
<p>5. Ответственность сторон</p>	<p>5. Тараптардың жауапкершілігі</p>
<p>5.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по настоящему Договору, Стороны возмещают друг другу все причиненные тем самым убытки, в том числе и упущенную выгоду, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p>	<p>5.1. Осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған немесе тиісті түрде орындамаған жағдайда, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес Тараптар бір біріне келтірілген шығындардың орнын, оның ішінде жіберілген пайданы толтырады.</p>
<p>5.2. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ по настоящему Договору и Договору Займа, ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ в отношении ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ предпринимает любые из следующих мер по своему усмотрению:</p>	<p>5.2. Осы Шарт бойынша және Несие Шарты бойынша НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ міндеттемелерін орындамаған немесе тиісті түрде орындамаған жағдайда КЕПІЛ ҰСТАУШЫ НЕСИЕ АЛУШЫҒА/КЕПІЛ БЕРУШІГЕ қатынасында келесі шаралардың кез келгенін өз қарауы бойынша қабылдайды:</p>
<p>a) ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ уплачивает ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ пеню в размере 0,1% (Ноль целых одна десятая процента) от суммы выданного займа за каждый календарный день нарушения договорных обязательств;</p> <p>b) досрочно обращает взыскание на Предмет залога.</p>	<p>a) НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ шарттық міндеттемелерінің бұзылған әрбір күнтізбелік күні үшін берілген Несие сомасынан 0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз) мөлшерінде КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА есім төлейді;</p> <p>b) Кепіл затын мерзімінен бұрын төлеттіріп алады.</p>
<p>5.3. За нарушение ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ обязательств по страхованию Предмета Залога ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ единовременно уплачивает штраф в</p>	<p>5.3. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ Кепіл затын сактандыру бойынша міндеттемелерін бұзғаны үшін НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ негізгі қарыз сомасының қалдығынан 0,1% (Нөл бүтін оннан бір пайыз) мөлшерінде бірден айыппул төлейді.</p>

<p>размере 0,1% (Ноль целых одна десятая процента) от суммы остатка основного долга.</p> <p>5.4. За нарушение других условий настоящего Договора ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ единовременно уплачивает ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ штраф в размере 0,5% (Ноль целых пять десятых процента) от суммы выданного займа.</p> <p>5.5. В случае порчи Предмета залога по вине ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДАТЕЛЯ или третьих лиц связанных с ЗАЕМЩИКОМ/ЗАЛОГОДАТЕЛЕМ в силу какого-либо договора, устного соглашения или иным образом, ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ обязуется осуществить за свой счет восстановление Предмета залога до его первоначальной оценочной стоимости.</p>	<p>5.4. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ осы Шарттың басқа да талаптарын бұзғаны үшін КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА берілген несие сомасынан 5% (Бес пайыз) мөлшерінде бірден айыппұл төлейді.</p> <p>5.5. Егер Кепіл затты бұзған жағдайда және оған НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ қандай да шарттың, ауызша келісімін себебінен немесе басқа түрде байланысты үшінші тұлғалар кінәлі болса, НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ өз есебінен Кепіл затты алғашқы бағалау құнына сәйкес қалпына келтіруге міндettі.</p>
<p>6. Срок действия Договора</p> <p>6.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его уполномоченными представителями Сторон.</p> <p>6.2. Право залога у ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ наступает с момента государственной регистрации настоящего Договора в уполномоченном государственном органе.</p> <p>6.3. Действие настоящего Договора прекращается с выполнением всех обязательств ЗАЕМЩИКА по Договору Займа и снятия залогового обременения в уполномоченном государственном органе по инициативе ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ.</p>	<p>6. Шарттың әрекет ету мерзімі</p> <p>6.1. Осы Шарт Тараптардың уәкілетті өкілдері оған қол қойған сәттен бастап күшіне енеді.</p> <p>6.2. КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ кепілге құқығы осы Шарт уәкілетті мемлекеттік органды мемлекеттік тіркелген сәттен бастап күшіне туындаиды.</p> <p>6.3. НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ Несие Шарт бойынша барлық міндеттемелері орындалғаннан кейін жәнет өкілетті мемлекеттік органды кепіл ауыртпалығын шешкен соң осы Шарттың әрекет етуі тоқтатылады.</p>
<p>7. Дополнительные условия</p> <p>7.1. Стороны согласны с тем, что передача отдельных прав и обязанностей по настоящему Договору, как и всего Договора в целом третьим лицам допускается только с письменного согласия другой Стороны, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и настоящим Договором.</p> <p>7.2. Все изменения и дополнения настоящего Договора действительны только в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.</p> <p>7.3. Односторонний отказ от исполнения</p>	<p>7. Қосымша талаптар</p> <p>7.1. Тараптар осы Шарт бойынша жекелеген құқықтары мен міндеттемелерін Шарттың барлығында үшінші тұлғаларға беруге екінші Тараптың жазбаша келісімімен ғана жол берілетіндігімен келіседі, бұл ретте Қазақстан Республикасының заңнамасымен және осы Шартпен қарастырылған жағдайларды қоспағанда.</p> <p>7.2. Осы Шарттың барлық өзгертулері мен толықтырулары жарамды, егер олар жазбаша түрде және Тараптардың уәкілетті өкілдерімен қол қойылса ғана.</p> <p>7.3. Осы Шартты орындаудан бір жақты бас тартуға және Шартты бір жақты өзгертуге</p>

	настоящего Договора и одностороннее изменение или дополнение Договора не допускаются.	немесе толықтыруға жол берілмейді.
7.4.	Все споры, возникающие в ходе исполнения настоящего Договора, разрешаются путем переговоров, а в случае не достижения согласия Сторон, спор передается на рассмотрение в судебные органы Республики Казахстан в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, по месту нахождения ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ.	7.4. Осы Шартты орындау барысында туындатын даулардың барлығы келіссөздер жолымен шешіледі, ал Тараптар келісімге келмеген жағдайда таластар Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген тәртіппен КЕПІЛ ҰСТАУШЫНЫҢ орналасқан орны бойынша Қазақстан Республикасының сот органдарына қарауга беріледі.
7.5.	Перезалог имущества, указанного в настоящем Договоре, не допускается. В случае обнаружившейся недобросовестности ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ в части выполнения указанного обязательства, ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ вправе потребовать от ЗАЕМЩИКА/ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ досрочного возврата займа и начисленного вознаграждения по нему, а при не исполнении данного требования вправе незамедлительно обратить взыскание на заложенное имущество, не ожидая окончания действия Договора Займа.	7.5. Осы Шартта көрсетілген мүлікті қайта кепілге беруге жол берілмейді. Көрсетілген міндеттемелерді ішінана орындауда НЕСИЕ АЛУШЫНЫҢ/КЕПІЛ БЕРУШІНІҢ арам ниеттілігі байқалған жағдайда КЕПІЛ ҰСТАУШЫ НЕСИЕ АЛУШЫДАН/КЕПІЛ БЕРУШІДЕН несиені және сыйакыларды алдын-ала қайтаруды талап етеді, егер осы талап орындалмаса Несие Шартының аяқталуын күтпестен кепіл мүлкіне іле-шала өндіріп алады.
7.6.	При подписании настоящего Договора ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ подтверждает, что в дееспособности не ограничен, по состоянию здоровья может осуществлять и защищать свои права и обязанности, не страдает заболеваниями, которые могут препятствовать пониманию, осознанию сути подписываемого договора, а так же подтверждает, что не находится под влиянием заблуждения, обмана, насилия, угрозы со стороны третьих лиц, злонамеренного соглашения или стечения тяжелых обстоятельств, которые заставляют его подписать настоящий Договор.	7.6. Осы шартқа қол қою кезінде НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ ақыл есінде болғандығын, іс-әрекетке қабілеттілігі шектелмегендігін, денсаулық жағдайы бойынша өз құқықтары мен міндеттерін іске асырады және қорғай алады (денсаулық жағдайы туралы және психоневрологиялық диспансерде есепте немесе есепте еместігі туралы анықтама), қол қойылатын шарттың мәнін түсінуге, сезінуге кедергі болатын ауырулармен ауырмайтындығын растайды, сондай-ақ үшінші тұлғалар тарапынан адасу, алдану, зорлық, қатердің ықпалында еместігін, осы шартқа қол қоюға оны мәжбүрлейтін арам ниеттегі келісімдер немесе ауыр жағдайлардың тоғысуы мәжбүрлемейтіндігін растайды.
7.7.	ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ дает свое согласие на предоставление ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЕМ сведений о нем и заключаемой сделке в базу данных кредитных бюро и на предоставление кредитным бюро ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЮ кредитного отчета о нем, а также информацию, связанную с исполнением Сторонами своих обязательств в том числе на трансграничную передачу персональных данных ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЯ	7.7. НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ өзі жөнінде және жасалатын іс жөнінде КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА кредиттік бюролар базасына ақпарат беруге және де Тараптардың өз міндеттемелерін орындауға байланысты ақпаратты және өзі жөнінде кредиттік бюроларымен КЕПІЛ ҰСТАУШЫҒА кредиттік есептемені беруге келесімін береді сондай-ақ кейіннен өңдеу үшін кепіл берушінің өзіне қатысты ақпаратты трансшекаралық беруге келісімін береді және Қытай банкі

для последующей обработки и размещения в информационной системе группы Банка Китая.

8. Заключительные положения

- 8.1. При исполнении настоящего Договора Стороны руководствуются настоящим Договором, в случаях, не предусмотренных настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Республики Казахстан.
- 8.2. Настоящий Договор составлен на _____ страницах в 3 (трех) экземплярах, на казахском и русском языках, варианты на казахском и русском языках имеют равную юридическую силу, при наличии разнотечении стороны руководствуются вариантом на русском языке, по одному экземпляру для каждой из сторон и уполномоченного государственного органа.
- 8.3. Настоящий Договор является неотъемлемой частью Договора Займа, так же как и Договор Займа является неотъемлемой частью настоящего Договора. Любое изменение, внесенное в Договор Займа в части условий по Договору Займа (размер задолженности, размер вознаграждения, пени, штрафа, неустойки, срока займа и т.д.) влечет изменение условий по Договору Займа в настоящем Договоре.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

«ЗАЛОГОДЕРЖАТЕЛЬ»:
АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»
Адрес: РК, 050063, г. Алматы, мкр. Жетысусу-2, 71 Б.
БИК ВКСНКZKA
БИН 930440000156
Web-сайт: www.boc.kz
e-mail: boc@bankofchina.kz

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»

тобының ақпараттық жүйесінде орналастыруғ.

8. Қорытынды ережелер

- 8.1. Осы шартты орындау барысында Тараптар осы Шартты басшылықта алады, ал осы Шартпен қарастырылмаған жағдайларда Тараптар Қазақстан Республикасының заңнамасын басшылықта алады.
- 8.2. Осы Шарт мемлекеттік және орыс тілдерінде, _____ беттен, 3 (үш) данадан тұратын, әрбір Тарап және өкілетті мемлекеттік органға үшін бір-бір данадан, қазақ және орыс тілдегі нұсқалары бірдей заңдық күші бар мәтіннің басқаша оқылуы жағдайда тараптар орыс тілдегі нұсқамен қолданады.
- 8.3. Несие Шартты осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады, және осы Шарт Несие Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады. Несие Шарттың талаптарына қатысты (берешектің мөлшері, сыйақы мөлшері, тұрақсыздық төлемі, өсім, айыппул, несие мерзімі және т.б.) Несие Шартқа енгізілетін кез келген өзгеріс осы Шарт бойынша Несие Шарт талаптарының өзгеруіне әкеліп соғады.

ТАРАПТАРДЫҢ ЗАНДЫ МЕКЕН- ЖАЙЛАРЫ, БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ ЖӘНЕ ҚОЛДАРЫ

«КЕПІЛ ҰСТАУШЫ»:

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ
Мекен-жайы: ҚР, 050063, Алматы қ.,
Жетісусу-2 ы.а., 71 Б.
БСК ВКСНКZKA
БСН 930440000156
Web-сайт: www.boc.kz
e-mail: boc@bankofchina.kz

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

М.П.

«ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ»:

Адрес постоянного места проживания:

Телефон:

ИИН

ИИК _____ в

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»

ЗАЕМЩИК/ЗАЛОГОДАТЕЛЬ

(ФИО)

(подпись)

М.О.

«НЕСИЕ АЛУШЫ»/«КЕПІЛ БЕРУШІ»:

Тұрақты мекен-жайы:

Телефон:

ЖСН

ЖСК _____

«Қазақстандағы Қытай Банкі» ЕБ АҚ

НЕСИЕ АЛУШЫ/КЕПІЛ БЕРУШІ

(АЖКТ)

(қолы)

Разработано ОЮО

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ/КЕЛІСІМ БЕРУ ПАРАФЫ

Должность/Лауазым	ФИО/АЖТ	Подпись/Қолы	Примечание/Ескертпе
Исполнительный директор по администрированию бизнеса и межбанковским операциям	Ли Бо		
Исполнительный директор - Руководитель Департамента корпоративных отношений	Бекжанова Бану		
Начальник отдела юридического обеспечения	Малик Бакытжан Маликулы		
Директор департамента управления рисками	Абенов Г.А		